Porównanie tłumaczeń Hioba 38:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdzie byłeś, gdy posadawiałem ziemię? Powiedz, jeśli to wiesz i rozumiesz.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdzie byłeś, gdy posadawiałem ziemię? Powiedz, jeśli to wiesz i rozumiesz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdzie byłeś, kiedy zakładałem fundamenty ziemi? Powiedz, jeśli masz *tę* wiedzę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdzieżeś był, kiedym Ja zakładał grunty ziemi? Powiedz, jeźliże nasz rozum.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdzieś był, gdym zakładał fundamenty ziemie? powiedz mi, jeśli masz rozum.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdzie byłeś, gdy zakładałem podstawy ziemi? Powiedz, jeżeli znasz mądrość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdzie byłeś, gdy zakładałem ziemię? Powiedz, jeśli wiesz i rozumiesz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie byłeś, gdy zakładałem fundamenty ziemi? Wyjaw Mi, jeśli posiadasz taką wiedzę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdzie byłeś, kiedy zakładałem ziemię, powiedz, jeśli potrafisz?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdzie byłeś, kiedym Ja kładł podwaliny ziemi? Poucz mnie, jeśli posiadasz taką wiedzę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Де ти був коли Я основував землю? Сповісти ж Мені, якщо ти пізнав розум.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdzie byłeś, gdy utwierdzałem ziemię? Powiedz, jeśli posiadłeś mądrość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdzieżeś był, gdy zakładałem ziemię? Powiedz mi, jeśli znasz zrozumienie.